**Curriculum Vitae**

Name: **Muhiddin Tojiev**

Nationality: Tajikistan

E-mail(s): [mtojiev@yahoo.com](mailto:mtojiev@yahoo.com); [muhiddin.tojiev@aol.com](mailto:muhiddin.tojiev@aol.com)

Skype: mtojiev

Mobile: + 992 93 514 33 59

Living Address: 18-20, Gurminj Zavqibekov Street, Apt 13, Dushanbe 734002, Tajikistan

**Work Experience:**

May 09 – present **Freelance interpreter/translator**

* + - * Provide [simultaneous and consecutive] interpreting services during meetings, conferences and seminars from English into Russian/Tajik and vice versa
      * Provide translation of documents from English into Russian/Tajik and vice versa
      * Liaise with customers and mission in arranging meetings and logistics issues if required

Dec’11-Jan’12 **Global Integrity**

**Peer Reviewer for Report on Corruption: 2011**

* + - * Provide comments on the Reporter’s Notebook(s) for **Tajikistan** using a Web-based data entry tool
      * Provide comments on the Integrity Indicators scorecard(s) for **Tajikistan** using a Web-based data entry tool
      * Provide comments on a brief narrative highlighting the main conclusions of the research
      * Respond to queries on the submitted peer review comments as deemed necessary by the Managing Director or a designated staff member of Global Integrity

Mar 16 – May 18’09 **AVEDIS Social Development Consultants Group**

**Project of “Prevention of Domestic Violence”**

**Counterpart Quality Control Officer (temporary)**

* + - * Preliminary, draft translation of questionnaire into Tajik and Russian languages
      * Establish connection with State Statistic Committee and conduct required work with them
      * Provide legalization of the survey
      * Screen and appoint trainee enumerators
      * Liaison with SSC to finalize the sample frame(s) and pull the sample(s).
      * Provide translation/translation during training
      * Arrange two pretests with SSC and local authorities
      * Select and appoint enumerators and supervisors after training.
      * Prepare field logistics
      * Finalize ethical protocols
      * Prepare contracts for all field personnel
      * Supervise and ensure that field data collection is completed satisfactorily.
      * Ensure that protocols are adhered to and arrange field visits with local authorities of each study area.
      * Inputs into a Training and Field Report (draft and final)
      * Supervise data entry in the absence of the Training and Quality Control Officer
      * Take over other ad hoc tasks, if deemed necessary

Nov 07 – Mar 09 **International Finance Corporation, Dushanbe, Tajikistan**

**Public Education Specialist**

* Designing and implementing a public relations campaign for delivery through all components of the media, aimed at stakeholders;
* Designing and implementing a public education program on topics considered important for successful Project development impact, for delivery through all appropriate media channels, aimed at stakeholders;
* Determining the most effective means by which to reach the desired audience;
* Producing presentation materials highlighting success stories, best practices, new techniques, and other matters considered important in the development of the vegetable and dairy sectors in Tajikistan, for both internal and external audiences;
* Coordinating and giving advice on the presentation of training materials and events;
* Developing and maintaining good relationships with relevant mass media (e.g. the press, TV, radio, industry publications);
* Creating and maintaining a database of all Project public relations/public education efforts, for both internal and external use;
* Other tasks, as directed.

Sep 07 - Nov 07 **M-Vector Consulting Agency, Dushanbe, Tajikistan**

**Projects Manager (temporary)**

* To assist Country Director in preparing project proposals;
* To oversee implementation projects;
* To supervise the activity of field officers;
* To prepare reports about the project implementation;
* To conduct data analysis;

Aug 05 - Aug 07 **British Embassy, Dushanbe, Tajikistan**

**Press and Public Affairs Officer**

* To develop contacts with the Tajik media, both nationally and regionally.
* To issue press releases
* To make press review of local newspapers in English for UK based staff
* To manage the Chevening scholarship scheme
* To manage the Embassy website, keep it up to date
* To arrange programmes in Tajikistan for incoming visitors and organise the sponsored visits programme to the UK
* To deal with media, educational and cultural inquiries
* To translate/interpret for the Head of Mission and other staff in case of necessity

Jan 05 - Mar 05 **CIMERA Tajikistan**

**Media Monitor (during Parliamentary Elections Campaign-2005)**

* To monitor media coverage of participating candidates
* To report to CIMERA Dushanbe Office on media coverage and process of elections

Oct 04 – Jul 05 **BBC World Monitoring Service, Central Asia Unit, Tashkent, Uzbekistan**

**Independent Contractor in Khujand**

* To record local TV and Radio news and important programmes
* To translate the recorded news into English and send to BBC Monitoring CAU
* To translate articles from Russian and Tajik into English on request

Jul 03 – Aug 05 **Media NGO “The Fourth Power”, Khujand, Tajikistan**

**Project Assistant**

* To assist Project Coordinator in:

- preparing project proposals

- implementing, monitor and evaluate projects

- preparing and translating reports on projects

* To translate project proposals and other documentation from Russian/Tajik into English and vice versa
* To interpret during meetings and conferences, seminars in case of necessity

Oct 01 – Jun 03 **NGO “Center for Democratic Transformations”, Khujand, Tajikistan**

**Volunteer**

* To collect data for preparing project proposals
* To deal with logistics
* To translate incoming /outgoing documentation from English into Russian/Tajik and vice versa
* To interpret for incoming guests from English into Russian/Tajik and vice versa

**Trainer activities:**

Dec 24-25, 2012 Training on professional interpretation/translation skills for staff of MEDECINS SAN FRONTIERES in Tajikistan

**Education Background:**

Jan-Apr, 2012 Visiting Scholar

George Mason University, Fairfax, Virginia, USA

2010 – 2014 PhD Student in Political Science

Institute of Philosophy, Law and Political Science, Academy of Sciences of Tajikistan

2004-2005 Department of Foreign Languages of Khujand State University

Diploma of English Teacher (equivalent to MA)

2000-2004 Department of Foreign Languages of Khujand State University

BA in Translation (English-Tajik-English)

1995-1996 Vocational School No. 31 of Khujand city, Tajikistan

Certificate of Bookkeeper

**Courses:**

* 1. Humanities Course of Aga-Khan Project for Central Asia, participant

Certificate of Achievement

Jan 6-May 6, 2004 “Higher Course on Human Rights” arranged by NGO “Youth and Civilization”, Certificate of Achievement

April 1-31, 2003 “Personnel Training Course” of Khujand city Youth Association

Certificate of Achievement

**Awards:**

2010 – 2012 Central Asia and Caucasus Research and Training Initiative Award, Open Society Foundations

**Professional Development:**

16 December 2018 Comprehensive E-learning Course for OSCE/ODIHR Observers

Nov 8-12, 2011 OSCE/ODIHR Long-Term Observers Course, Sarajevo, Bosnia and Herzegovina

Certificate of Achievement

Sep 19-21, 2011 Training for Short Term Election Observers

OSCE Office in Tajikistan

Certificate of Participation

June 21-30, 2011 Summer School on Research in Social Sciences

Central Asia and Caucasus Research and Training Initiative, Open Society Foundations

Attended Lectures:

* Contemporary Debates over Civil Society;
* Theories of Social Capital;
* Social Theory: Values, Morals, Emotions;
* Philosophy of Social Research;
* Focus Group, Expert Interview and Survey
* Theorizing Political Regimes in Post-Communist Context;
* Comparative Research (Case Studies);
* Quantitative Research in Social Sciences: Strategies and Resources;
* Concept of Identity in Social Sciences: Uses and Abuses
* Methods of Oral History in Social Sciences;
* Concept and Approaches of New Social History. Writing History “from Below”

March 13-16, 2011 Research Design Workshop, Istanbul, Turkey

Open Society Foundations, Central Asia and Caucasus Research and Training Initiative

Feb 24-25, 09 “Practical Report Writing: The Art of writing reports in any language”, Dushanbe, Tajikistan, Certificate of Achievement

Oct 15-17, 08 “Reporting on Corporate Governance in Central Asia and Caucasus Region” training course, Almaty, Kazakhstan

Mar 17 – Apr 6, 08 “Germany, the EU and Central Asia” Summer Course, Germany

Jul 21- 31, 2007 Investigative Journalism Course, Prague, Czech Republic, Certificate of Achievement

Oct 17-31, 2005 Press and Public Affairs Course, London, UK, Certificate of Achievement

May 18-22, 2005 35th ISC (International Student Committee) Symposium, St. Gallen, Switzerland

Mar 6-26, 2005 BBC Monitoring Training, Tashkent, Uzbekistan

Feb 21-25, 2005 OSCE Central Asian Youth Network (CAYN) Research Seminar, Issyk-kul, Kyrgyzstan

Sep 1-2, 2004 Seminar on “Court Mechanisms of Protection of Human Rights and Freedom” arranged by NGO “Youth and Civilization”, Certificate of Achievement

August 23, 2004 Seminar on “The System of Human Rights Protection within the Constitutional Court of Tajikistan” arranged by NGO “Youth and Civilization”, Certificate of Achievement

Aug16-17, 2004 Seminar on “Project Monitoring and Evaluation” arranged by Civil Society Support Center in Khujand, Certificate of Achievement

July 19-23, 2004 Workshop on “Journalists and Political Parties: Promotion of Democracy in Tajikistan”, NGO “The Fourth Power”, Khujand, Certificate of Achievement

May 29-31, 2004 Training on “The Technique of Monitoring and Reporting on Human Rights” arranged by NGO “Youth and Civilization”, Khujand, Certificate of Achievement

May 16-25, 2004 Seminar on “Project Management within the EU Youth Programme” arranged by Caerphilly Basement Youth Information Network, Cardiff, UK

January 16, 2004 TOT on “Counteraction on Human Trafficking” arranged by NGO “Source of Life”, Khujand, Certificate of Achievement

October 24, 2002 Seminar on “The Role, Tasks and Opportunities of NGO in the Contemporary Society” arranged by Khujand Office of Tajik Branch of OSI

**Language Skills: English** fluent **Tajik** fluent **Russian** fluent **Uzbek** fluent

**Computer Skills:** MS Office, Adobe Acrobat, Adobe Photoshop, Power Point, Internet

**Reference:** Available upon request

**Annex 1:** Detailed information about interpretation/translation assignments

**Annex 1:**

**Detailed information about interpretation/translation assignments**

Nov 16, 2018 Launch Ceremony of the First Unit of ‘Roghun’ Hydropower Plant in Tajikistan

(with participation of the Tajik President and the WB Vice President and other high-ranking officials)

English <> Tajik/Russian interpreting

October 11-12, 2018 SCO Council of Head of Government Meeting, Dushanbe, Tajikistan

English <> Russian interpreting

June 21, 2018 Official Visit of H.E. Mr Neven Mimica, European Commission for International Cooperation and Development, to Tajikistan

Meeting with the President and the Prime Minister of Tajikistan, English – Tajik interpretation

June 20, 2018 Meeting between the President of Tajikistan and the World Bank Vice President for Europe and Central Asia Mr Cyril Muller, English – Tajik (Russian) interpretation

June 20, 2018 High-Level International Conference on the International Decade for Action “Water For Sustainable Development (2018-2028)”, simultaneous interpretation

June 19, 2018 Meeting between the President of Tajikistan and the UN Under-Secretary General for Economic and Social Affairs Lie Zhenmin

June 19, 2018 Official Visit of the President of Pakistan H.E. Mamnoon Hussayn to Tajikistan

English – Tajik interpretation during the governmental meetings

May 30, 2018 Meeting between the President of Tajikistan and General Zubair Mahmood Hayat, Chairman Joint Chiefs of Staff Committee, Pakistan Army

May 4, 2018 Meeting between the President of Tajikistan and the OSCE Secretary General

English –Tajik consecutive interpretation

Meeting between the OSCE Secretary General and the Kyrgyz Foreign Minister

English – Russian consecutive interpretation

May 3-4, 2018 High-level International Conference on Countering Terrorism and Preventing Violent Extremism

Dushanbe, Tajikistan

English – Tajik/Russian simultaneous interpretation

Dec 12-13, 2017 Meeting of the Intergovernmental Commission on economic, trade and technical cooperation between the Government of Tajikistan and the Government of the United Arab Emirates, Abu-Dhabi, UAE

English –Tajik simultaneous and consecutive translation

Nov 3, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and EU Parliamentary Delegation

English – Tajik/Russian simultaneous interpretation

Oct 25-27, 2017 Visit of ADB President to Tajikistan and Ministerial Meeting on Central Asia Regional Economic Cooperation, Dushanbe, Tajikistan

English – Tajik/Russian simultaneous interpretation

Oct 15-16, 2017 Second Session of Arab Economic Cooperation Forum with Central Asia and Azerbaijan held in Tajikistan, English – Tajik/Russian simultaneous interpretation

Sep 12, 2017 Visit of the IDB President to Tajikistan

English - Tajik/Russian interpretation

Aug 28, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and the Chief of Pakistan Army Staff

English – Tajik consecutive interpretation

July 14, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and Vice President of General Electrics Company

English – Tajik consecutive interpretation

July 14, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and the Chairman of Tajik-American Business Council

English – Tajik consecutive interpretation

June 19, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and the ADB Board Members

English – Tajik consecutive interpreting

**June 12, 2017 Visit of the United Nations Secretary General to Tajikistan**

**English –Tajik/Russian consecutive interpreting**

**June 11, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and the United Nations Secretary General**

**English – Tajik/Russian simultaneous interpreting**

May 17, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and the World Bank Regional Director for Central Asia

English – Tajik/Russian consecutive interpreting

April 25, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and the United States Central Commanding Commander

English – Tajik/Russian consecutive interpreting

March 28, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and the EBRD First Vice President

English – Tajik/Russian consecutive interpreting

January 18, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and the World Bank Vice President

English – Tajik/Russian consecutive interpreting

January 10, 2017 Meeting between the President of Tajikistan and the IMF Head of Mission

English – Tajik/Russian consecutive interpreting

December 07, 2016 Meeting between the President of Tajikistan and the WB Regional Director for Central Asia and Mr Johannes Linn, Director of Wolfensohn Centre for Development

English – Tajik/Russian consecutive interpreting

September 22, 2016 Meeting between the President of Tajikistan and the ADB Vice President

English – Tajik/Russian consecutive interpreting

August 12, 2016 Meeting between the President of Tajikistan and the World Bank Regional Director for Central Asia

English – Tajik/Russian consecutive interpreting

August 9-11, 2016 High-level International Symposium on SDG 6 and Targets: Ensuring that no one is left behind in access to water and sanitation

English <> Tajik/Russian simultaneous and consecutive interpreting

August 8, 2016 Meeting between the President of Tajikistan and Ambassadors of the UN High Level Panel on Water member countries

English <> Tajik simultaneous interpreting

June 1, 2016 Meeting between the President of Tajikistan and the EBRD Board of Directors

Meeting between the President of Tajikistan and CEO of Salini Impregilo Italian Company

English <> Tajik consecutive interpreting

May 13, 2016 Meeting between the President of Tajikistan and the World Bank Vice-President for South Asia

English <> Tajik consecutive interpreting

Meeting between the Prime Minister of Tajikistan and ECO Secretary General

English <> Tajik/Russian consecutive interpreting

May 12, 2016 Official Launch of CASA-1000 Transformation Project

English <> Tajik/Russian simultaneous interpreting

May 11, 2016 Meeting between the President of Tajikistan and Prime Minister of Pakistan

English <> Tajik simultaneous interpreting

April 1, 2016 Official Visit of the Federal Minister of Foreign Affairs of Tajikistan

Meeting with the President of Tajikistan

Tajik-English simultaneous interpreting

March 14-18, 2016 Official Visit of the Tajik Parliament Speaker to Islamabad, Pakistan

English – Tajik consecutive interpreting

January 20, 2016 Annual Address of the President of Tajikistan to Tajik Parliament and Public

Tajik-English simultaneous interpreting

December 8, 2015 Meeting of the EBRD Managing Director for Turkey and Central Asia with the President of Tajikistan

English <> Tajik/Russian consecutive interpreting

November 9, 2015 Visit of the World Bank Vice President for Europe and Central Asia to Tajikistan

Meeting with the President of Tajikistan

English <> Tajik/Russian consecutive interpreting

November 5, 2015 Meeting of the EU Parliament Delegation with the President of Tajikistan

English <> Tajik/Russian simultaneous interpreting

November 3, 2015 Visit of U.S. Secretary of State John Kerry to Tajikistan

Meeting with the President of Tajikistan

English <> Tajik/Russian simultaneous interpreting

October 14, 2015 International Forum “Entrepreneurship and Investment for Sustainable Development”

(with participation of the President of Tajikistan)

English <> Tajik simultaneous interpreting

September 17, 2015 International Conference on 20th Anniversary of the Constitutional Court of Tajikistan

Tajik > English interpreting of statement by the President of Tajikistan

July 13, 2015 State Visit of His Excellency Narendra Modi, Prime Minister of India to Tajikistan

English <> Tajik interpreting

June 23-24’15 Official Visit of ILO Regional Director for Europe and Central Asia to Tajikistan

English <> Russian/Tajik interpreting

June 23, 2015 Meeting of the President of Tajikistan with NATO Parliamentary Assembly

English <> Tajik/Russian simultaneous interpreting

June 9-11, 2015 High Level International Conference on Implementation of the International Decade “Water for Life” 2005 – 2015, Dushanbe, Tajikistan

English – Tajik/Russian interpreting

May 18, 2015 Official Visit of the Vice President of Chinese Development Bank to Tajikistan

Meeting with the President of Tajikistan

English – Tajik-Russian interpreting

April 18-22, 2015 Official Visit of Mr Davlatali Said, First Deputy Prime Minister of Tajikistan and Governor for ADB

to ADB Headquarters, Manila, Philippines

English-Tajik-Russian interpreting

March 18, 2015 Official Visit of Asian Development Bank Executive Director to Tajikistan

Meeting with the President of the Republic of Tajikistan and the First Deputy Prime Minister

English – Tajik interpreting

March 4, 2015 Official Visit of Asian Development Bank Vice President to Tajikistan

Meeting with the President of the Republic of Tajikistan

English – Tajik interpreting

Feb 28 – Mar 4, 2015 First Meeting of CAREC Institute Governing Council

Central Asia’s Economic Opportunities: Economic Corridors and Global Value Chains

Inaugural Knowledge Sharing Workshop of the CAREC Institute

Urumqi, People’s Republic of China

English <> Russian simultaneous interpreting

February 10, 2015 National Development Council Session and Development Forum of Tajikistan

English <> Tajik/Russian simultaneous interpreting

November 21-25, 2014 Official Visit of the Tajik Foreign Minister to Kuwait

Tajikistan Tourism Day in Kuwait

English <> Tajik/Russian interpreting

November 17-18, 2014 Official Visit of the EBRD President to Tajikistan

Meeting with the President of Tajikistan and other high level officials

English <> Russian/Tajik interpreting

October 27-28, 2014 First OIC Investment Forum for Central Asia, Dushanbe, Tajikistan

English <> Tajik/Russian interpreting

October 1-2, 2014 Official Visit of the World Customs Organization Secretary General to Tajikistan

English <> Russian/Tajik interpreting

September 29, 2014 Official Visit of JICA Vice President to Tajikistan

Meeting with the First Deputy Prime Minister of Tajikistan

English <> Tajik interpreting

September 12, 2014 Shanghai Cooperation Organization Summit in Dushanbe

Russian <> English simultaneous interpreting

Sep 3 - 4, 2014 Visit of Saroj Kumar Jha, World Bank Regional Director for Central Asia, to Tajikistan

Meeting with the President and Prime-Minister of Tajikistan

Tajik/Russian-English consecutive interpreting

July 31, 2014 Official Visit of General Lloyd Austin III, U.S. Central Commanding Commander to Tajikistan

Meeting with the President of Tajikistan

English <> Tajik interpreting

July 15, 2014 Meeting between the International Monetary Fund Mission and President of Tajikistan

English <> Tajik consecutive interpreting

July 8, 2014 Official Visit of the Federal Councilor, Head of the Swiss Federal Department of Finance

Mrs. Eveline Widmer-Schlumpf

Meeting with President of Tajikistan and Minister of Finance of Tajikistan

English <> Tajik consecutive interpreting

May 30, 2014 Meeting of World Bank Regional Director for Central Asia with the President of Tajikistan

English <> Tajik consecutive interpreting

May 30, 2014 Consultative Council for Improvement of Investment Climate under the Office of the President of Tajikistan, 13th meeting with participation of the President of Tajikistan

English <> Tajik simultaneous interpreting

May 27-29, 2014 State Visit of the President of Tajikistan to the Kingdom of Bahrain

English <> Tajik/Russian simultaneous and consecutive interpreting during the visit

May 14, 2014 Swiss Agency for Development Cooperation Director General Meeting with the President of Tajikistan

English <> Tajik consecutive interpreting

Feb 10-12, 2014 UN Special Rapporteur on Torture Follow up Visit to Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive and simultaneous interpreting

Feb 10, 2014 World Bank Vice President for Europe and Central Asia Official Visit to Tajikistan

Meeting with Emomali Rahmon, President of Tajikistan

English <> Tajik/Russian consecutive interpreting

Jan 29, 2014 Meeting between the EBRD Regional Director for Central Asia and the Prime Minister of Tajikistan

English <>Russian consecutive interpreting

Jan 28, 2014 Meeting between the EBRD Regional Director for Central Asia and the President of Tajikistan

English <>Tajik/Russian consecutive interpreting

Jan 22, 2014 Swedish and Danish OSCE Parliamentary Assembly Delegation Visit to Tajikistan

Meeting with the President of Tajikistan, English <> Tajik consecutive interpreting

Dec 8, 2013 World Bank Energy Team meeting with the Prime Minister of Tajikistan

English <> Russian consecutive interpreting

Dec 5-6, 2013 Medicines Sans Frontieres

Regional Pediatric TB Symposium

English <> Russian/Tajik simultaneous interpreting

September 19, 2013 World Bank Representative Office in Tajikistan

Meeting of the WB Regional Director for Central Asia with the President of Tajikistan

English <> Tajik consecutive interpreting

September 11, 2013 Official Visit of UNAIDS Regional Director for East Europe and Central Asia to Tajikistan

English <> Russian consecutive interpreting

August 19-21, 2013 High Level International Conference on Water Cooperation, Dushanbe, Tajikistan

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

July 16-17, 2013 Official Visit of Ms Laura Frigenti, Chief of Staff, President Office, World Bank to Tajikistan

Meeting with the Prime Minister and the President of Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

June 20-21, 2013 Official Visit of Mr Sven Alkalaj, UN Under-Secretary General and UNECE Executive Secretary, to Tajikistan  
Meeting with the President of Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

May 21-22, 2013 Official Visit of Ivan Shimonovich, UN Assistant Secretary General for Human Rights, to Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

May 18-22, 2013 Islamic Development Bank Group 38th Annual Meeting

Tajik <> English simultaneous/consecutive interpretation

March 28-29, 2013 Asia Cooperation Dialogue Foreign Ministers’ Meeting in Dushanbe, Tajikistan

English <> Tajik simultaneous interpretation

February 19, 2013 World Bank

Meeting of the WB Regional Director for Central Asia Sajor Kumar Jha with the President of Tajikistan

January 7, 2013 International Finance Corporation

Meeting of Dimitris Tsitsiragos, IFC Vice President with the President of Tajikistan

October 24-25, 2012 UNDP Tajikistan Office

International Economic Forum: Potential of Free Economic Zones for development of Khatlon province

English <> Tajik consecutive interpretation

October 19, 2012 Consultative Council on Improvement of the Investment Council under the Office of the President of the Republic of Tajikistan

10th Meeting of the Investment Council

English <> Tajik simultaneous interpretation

October 18-19, 2012 Ministry of Agriculture of the Republic of Tajikistan

Tajikistan and Qatar Intergovernmental Commission Meeting

Tajik <> English simultaneous/consecutive interpretation

October 17, 2012 EU Project

EU and Tajikistan: Public Finance Management Reform Conference

English <> Russian simultaneous interpretation

October 11, 2012 World Bank Representative Office in Tajikistan

Round Table on First Truck Initiative Project on Education in Tajikistan

Simultaneous English <> Russian interpretation

October 10, 2012 UN Women Tajikistan Office

Open Day Event

Russian <> Tajik simultaneous interpretation

October 9, 2012 World Bank Representative Office in Tajikistan

Mission on Procurement

English <> Russian consecutive/simultaneous interpretation

October 8, 2012 World Bank Representative Office in Tajikistan

Public Procurement Policy Workshop

English <> Russian simultaneous interpretation

October 4, 2012 NGO CAMP Kuhiston

International Forum on Sustainable Development of Central Asian Mountain Regions 2012

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

September 25-28, 2012 Swiss Cooperation Office in Tajikistan

Mission on Intellectual Property

English <> Russian consecutive interpretation

September 24, 2012 FAO Representative Office in Tajikistan

International Conference on Agrarian Reform in Tajikistan

English <> Tajik simultaneous interpretation

September 10-21, 2012 World Bank

Household Survey Training for Statisticians from Tajikistan and Kyrgyzstan in Kolkata, India

English <> Russian consecutive interpretation

August 27-29, 2012 OSCE Office in Tajikistan

Mission on Identity Management Project

English <> Russian consecutive interpretation

August 25-26, 2012 The Protection Project, Johns Hopkins University, USA

International Conference “Comparative Law: Legal Foundations, Investment, Competition, and Commercial Law in Islam and Other Major Legal Systems”

English <> Tajik simultaneous interpretation

July 11, 2012 Meeting of the Tajik National Development Secretariat and Development Coordination Council

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

July 10, 2012 European Union Delegation to Tajikistan

Presentation of “Single Window” Project

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

July 4-5, 2012 Ministry of Health of Tajikistan, Project “Sino”

Conference on Current Issues of Family Medicine in Tajikistan

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

July 2-3, 2012 OSCE Office in Tajikistan

Preparatory Human Dimension Implementation Meeting

Current Issues in Human Rights in Tajikistan

Russian/Tajik > English simultaneous interpretation

June 29, 2012 Meeting of the Tajik National Development Secretariat and Development Coordination Council

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 25-28, 2012 World Bank Tajikistan Office

Financial Capability/Literacy Survey Mission

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 22, 2012 UNHCR Office in Tajikistan

National Consultations on Mixed Migration

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 21, 2012 UNOHCHR Tajikistan Office

Round Table on Draft Housing Code of Tajikistan

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 19-20, 2012 OSCE Office in Tajikistan

Presentation of Report “Islamist Radicalization in Tajikistan: an Assessment of Current Trend”

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 12-13, 2012 European Union Delegation to the Republic of Tajikistan

EU-Tajikistan Civil Society Seminar

Freedom from Torture and Other Cruel, Inhuman or Degrading Treatment or Punishment

English <> Russian simultaneous interpretation

June 5, 2012 OSCE Office in Tajikistan

“NGOs as Civil Society Institutions” Meeting in Rasht Valley

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

May 28-June 1, 2012 World Bank Representative Office in Tajikistan

Seminar on the Role of Parliament in Budget Process in Helsinki, Finland

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

May 24-27, 2012 UN Office of High Commissioner for Human Rights in Tajikistan

Visit of the UN Special Rapporteur on the Right to Health to the Republic of Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

May 22, 2012 International Alert Tajikistan Office

Final Conference of the Project “Dialogue for a Policy on the Relationship between the State and Religion”

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

May 20-21, 2012 World Bank Representative Office in Tajikistan

Visit of the World Bank Executive Director for Europe and Central Asia to Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

May 10-18, 2012 First Fact-Finding Mission of the UN Special Rapporteur on Torture

English <> Russian/Tajik consecutive and simultaneous interpretation

May 8, 2012 USAID Representative Office in Tajikistan

Feed The Future Project Launch Event

English <> Russian/Tajik simultaneous and consecutive interpretation

May 2, 2012 UN Women Tajikistan Office

National Consultation Meeting

English <> Russian simultaneous interpretation

December 13, 2011 Japanese International Centre for Education, Tajikistan Office

Meeting of the JDS Program Operational Committee

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

December 12, 2011 Joint Meeting of the National Development Council of Tajikistan and Development Coordination Council

English <> Tajik simultaneous interpretation

December 9, 2011 OSCE Office in Tajikistan

Round Table on Human Rights Education Program in Tajikistan

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

December 6-8, 2011 Act Central Asia, Kyrgyzstan Office

Visit of Consultants on Migration Project to Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

December 5, 2011 Development Coordination Council in Tajikistan

Tajikistan: 2010 Development Forum Action Plan Meeting

English <> Tajik simultaneous interpretation

December 2, 2011 World Bank Representative Office in Tajikistan

Project Launch Seminar “Strengthening of the Social Safety Net in Tajikistan”

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

November 29-30, 2011 OSCE Office in Tajikistan

13th Central Asia Media Conference “Pluralism and Internet Governance”

English <> Russian simultaneous interpretation

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation during the meetings of the OSCE Representative for Freedom of Media with the Chairman of the Tajik Supreme Court and the Tajik Prosecutor General

November 24-25, 2011 Canadian Immigration Office, UNHCR Tajikistan

English <> Persian (Dari) consecutive interpretation

November 22-23, 2011 Council of Justice of Tajikistan, Judicial Training Centre

Round Table “Development and Improvement of the Electoral System in Tajikistan: International Standards of Elections”

Tajik > Russian simultaneous interpretation

November 21, 2011 UNHCR Tajikistan Office

Round Table “Status of Stateless Persons in Tajikistan”

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

November 17-18, 2011 World Bank Representative Office in Tajikistan

High Level Workshop for Cabinet Officials on Migration and Development: a Roadman for success

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

November 16, 2011 UN FAO Coordination Office in Tajikistan

Food Security Steering Committee Meeting

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

November 15, 2011 UNHCR Tajikistan Office

UNHCR Annual Retreat/Training

English <> Tajik (Dari) simultaneous interpretation

Nov 3-5, 2011 OSCE Office in Tajikistan

Official Visit of the OSCE Representative on Freedom of Media to Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

Oct 27 – Nov 2, 2011 OSCE Office in Tajikistan

Training of Trainers on Human Trafficking

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

October 25-26, 2011 Pilot Program for Climate Resilience (PPCR) – Tajikistan

Conference on the PPCR Phase 1 Overview

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

October 18-19, 2011 GIZ (German Agency for International Cooperation) in Tajikistan

Workshop on Foundations of Banking Risk Management

English <> Russian consecutive interpretation

October 14, 2011 USAID Tajikistan, International Food Policy Research Institution

Workshop on Food Security and Agricultural Transformation in Tajikistan

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

October 12-13, 2011 World Intellectual Property Organization

National Patent and Information Centre, Ministry of Economic Development and Trade of Tajikistan

Workshop on International Registration of Trademarks

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

October 11. 2011 German Agro Action Office in Tajikistan

Presentation of Global Hunger Index: 2011 Report

English <> Russian simultaneous interpretation

October 6-8, 2011 QATARI DIAR Real Estate Investment Company – Tajikistan LLC

Focus Group Meetings on Diar Dushanbe

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

October 4-5, 2011 Central Asian Regional Environment Centre

Workshop on Participatory Scenario Development Project

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

October 3-7, 2011 United Nation High Commission for Refugees, Tajikistan Office

Visit of the UNHCR Regional Representative for Central Asia to Tajikistan

Simultaneous English <> Russian<> Tajik interpretation

September 29-30, 2011 National Pediatric and Pediatric Surgery Centre

The 11th Congress of Pediatricians of Eurasian Countries

Simultaneous English <> Russian/Tajik interpretation

September 27-28, 2011 Council of Justice of Tajikistan, Judicial Training Centre

International Conference “International experience in reinforcing and safeguarding the constitutional norms guaranteeing independent and effective functioning of courts”

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

September 26, 2011 Development Coordination Council of Tajikistan

Meeting of the National Development Council Secretariat and the Development Coordination Council

English <> Tajik simultaneous interpretation

September 24, 2011 Islamic Revival Party of Tajikistan

The 9th Convention of the Party

Tajik > Russian simultaneous interpretation

September 15-16, 2011 UNDP Project on Border Management in Northern Afghanistan (BOMNAF)

Conference “Cooperation, Collaboration, Communications and Coordination of Border Management”

English <> Tajik simultaneous interpretation

September 14, 2011 Eurasia Foundation in Central Asia, Tajikistan Office

Project: Equal Before the Law: Access to Justice in Central Asia

The First Meeting of Stakeholder Council

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

September 13, 2011 HELVETAS Representative Office in Tajikistan

Rule of Law Meeting of Stakeholders

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

September 7, 2011 UN FAO Coordination Office in Tajikistan

Joint Meeting between Development Coordination Council Working Group on Agriculture, Land and Water and Line Ministries of Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

August 18-30, 2011 Japan International Cooperation Agency, Office in Tajikistan

Mission for detailed planning survey of the ‘Project for Improving Maternal and Child Health Care System in Khatlon Oblast’

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

August 18, 2011 UN FAO Coordination Office in Tajikistan

Joint Meeting between Development Coordination Council Working Group on Agriculture, Land and Water and Line Ministries of Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

July 29, 2011 UNDP Tajikistan Office

Principals Group Meeting

English <> Russian simultaneous interpretation

July 28, 2011 GOPA Consulting Group Project “Prevention of Domestic Violence”

Public Hearing of the Draft Law “On Domestic Violence”

Tajik > Russian simultaneous interpretation

July 27, 2011 European Union Delegation to the Republic of Tajikistan

Civil Society Seminar on Migrants’ Rights

English <> Tajik simultaneous interpretation

July 25-26, 2011 OSCE High Commissioner on National Minorities Visit to Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

July 22, 2011 Reality of Aid & Centre for Consciousness of Women in Dushanbe

Multilateral consultative meeting on aid efficiency

Russian <> Tajik simultaneous interpretation

July 21, 2011 Japanese International Cooperation Agency Tajikistan Office

Seminar on Human Resource Management

English<> Russian/Tajik simultaneous interpretation

July 19, 2011 United Nations Development Programme Tajikistan Office

Project “Introduction of Human Development in Tajikistan”

Ceremony of signing MoU between the UNDP and Tajik Universities

English <> Russian simultaneous interpretation

July 18, 2011 Megafon Tajikistan

Russian <> Tajik simultaneous interpretation at a Press Conference

June 17, 2011 International Nongovernmental Organization “Right and Prosperity”

Round Table on Protection of Refugees’ Rights  
English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 13-16, 2011 American Embassy in Dushanbe

USA Central Commanding Air Force Mission

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

June 10, 2011 European Union Delegation to the Republic of Tajikistan

Round Table “The Right to Adequate Housing: Problems and Prospects in Tajikistan”

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 9, 2011 United Nations Development Program in Tajikistan

Pilot Project on Climate Resilience

Project Inception Workshop

English <> Russian simultaneous interpretation

June 8, 2011 Meeting of the Steering Committee of the UN Joint Program to strengthen the capacity of the National Human Rights Institution in Tajikistan

English <> Russian simultaneous interpretation

June 3, 2011 GOPA Consultants Group Branch Office in Tajikistan

Project on prevention of domestic violence

Training for psychologists – therapists on trauma treatment

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

June 1, 2011 Oxfam GB Representative Office in Tajikistan

9th meeting of the “Network of organizations on sustainable water supply and sanitation in Tajikistan”

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

May 23-25, 2011 Mercy Corps Representative Office in Tajikistan

International Youth Summit

English <> Russian/Tajik/Uzbek simultaneous translation

May 16, 18, 2011 International Commission Against Death Penalty

**Country Visit of Ms Ruth Dreifuss, Member of the Committee, former President of Switzerland, to Tajikistan**

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

May 17, 2011 Open Society Institute-Assistance Foundation Tajikistan

International Conference “Central Asia Free of Death Penalty”

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

May 14, 2011 International Finance Corporation Office in Tajikistan

Meeting of development partners (IFC, EBRD, EU) with the Head of the Executive Office of the President of Tajikistan on agro-leasing issues

English <> Russian consecutive interpretation

May 11-12, 2011 World Bank Representative Office in Tajikistan

Midterm Review and Implementation Support Mission

Launching Ceremony of the Community Development Access to Quality Seed Program

English <> Russian consecutive interpretation

May 3-7, 2011 UN Food and Agriculture Organization, Coordination Office in Tajikistan

Workshop on Epidemiology

English <> Tajik consecutive interpretation

April 27-May6, 2011 Benson Translations Company, USA

Tajik > English Translation of banking documents

April 30, 2011 International Alert Representative Office in Tajikistan

Round Table “Dialogue for a Policy on the relationship between the Secular State and Religion”

Tajik > English simultaneous interpretation

April 25-29, 2011 HELVETAS Representative Office in Tajikistan

Stakeholder Workshop on Judicial Training

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

April 18-22, 2011 British Embassy in Astana, Kazakhstan

Training “Putting Tajikistan’s Border Strategy into Practice”

English <> Russian simultaneous interpretation

April 15-16, 2011 United Nations Food and Agriculture Organization Representative Office in Tajikistan

International Agrarian Reform Conference (with participation of the Tajik President)

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

April 11-13, 2011 International Committee of Red Cross, Mission in Tajikistan

Surgery for Weapon Wounded and Management of Mass Casualties

English <> Russian consecutive interpretation

April 8, 2011 OSCE Office in Tajikistan

Ceremony of Signing MoU between the OSCE and Ministry of Internal Affairs of Tajikistan on Tajik Police Reform

Tajik/Russian <> English simultaneous interpretation

April 4 – May 3, 2011 European Union Delegation to the Republic of Tajikistan

Project “Technical Support to formulation of the Enhanced Competitiveness of Tajik Agribusiness”

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation and resource person for the Mission

April 4, 2011 OSCE Office in Tajikistan

Meeting of OSCE Ambassadors with Civil Society Representatives

English <> Russian simultaneous interpretation

March 22-25, 2011 OSCE Border Management Staff College (BMSC)

Second BMSC Staff Course

English <> Russian simultaneous interpretation

March 9-18, 2011 Raytheon Company, USA

Training on Unattended Ground Sensor System for Tajik Border Guards

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

Feb 28 – Mar 5, 2011 OSCE Border Management Staff College (BMSC)

Second BMSC Staff Course

English <> Russian simultaneous interpretation

February 24, 2011 Helvetas Tajikistan

NetLAC Development Fund Meeting

English <> Russian simultaneous interpretation

February 23, 2011 OSCE

ODIHR Mission Visit to Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

February 21, 2011 Asian Pacific University, Japan

Visit of APU Representative to Tajikistan

English <> Russian consecutive interpretation

February 10-19 Raytheon Company, USA

Training on Unattended Ground Sensor System for Tajik Border Guards

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

February 4, 2011 UN FAO

Government of Tajikistan-Donor Coordination Council Meeting within the Agricultural Reform Project

English <> Russian consecutive interpretation

February 1, 2011 OSCE Office in Tajikistan

Human Rights Sectoral Group Meeting

English <> Russian simultaneous interpretation

January 18-27, 2011 Raytheon Company, USA

Training on Unattended Ground Sensor System for Tajik Border Guards

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

December 15, 2010 International Alert Tajikistan Representative Office

Forum “Youth and radicalism in Tajikistan: Looking for Policy Solutions”

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

December 14, 2010 UNDP Project “Promoting integrated water resource management and fostering trans-boundary dialogue in Central Asia”

First Meeting of the National Steering Committee

English <> Russian simultaneous interpretation

December 10, 2010 Japanese International Centre for Education (JICE)

Second Meeting of Operating Committee on Japanese JDS Scholarship Program

English <> Russian consecutive interpretation

December 10, 2010 OSCE Office in Tajikistan

Human Rights Education in Tajikistan: Achievements and Future Steps

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

December 9, 2010 UNDP Tajikistan, Tajik Anticorruption Agency

Round Table “Fighting corruption and safeguarding integrity: Challenges and lessons learned”

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

December 9, 2010 Community and Basic Health Project, Ministry of Health of Tajikistan

Round Table on technical assistance in human resource management

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

December 7-8, 2010 OSCE Office in Tajikistan

Workshop on the prevention of violent extremism and radicalization leading to terrorism

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

December 3-4, 2010 Development Forum of Tajikistan (with participation of the President of Tajikistan)

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

Nov 30, Dec 2, 2010 UNICEF Representative Office in Tajikistan

Annual Review Meeting (Health, Child Protection two-year strategies)

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

November 30, 2010 UNAIDS Tajikistan Office

Press Conference Dedicated to the World AIDS Day

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

November 26-27, 2010 UN FAO Tajikistan Office

Meetings within the Water Sector Reform

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

November 25, 2010 UNFPA Representative Office in Tajikistan

Round Table on Dialogue between the Government and Religion

Russian <> Tajik simultaneous interpretation

November 24, 2010 UNIFEM Tajikistan Office

Round Table on social protection

English <> Russian simultaneous interpretation

November 17-23, 2010 Organization for Security and Cooperation Office in Tajikistan

Human Trafficking Awareness Training

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

November 16, 2010 Asian Development Bank Representative Office in Tajikistan

Meeting of Consultant with Customs Service of Tajikistan

English <> Russian consecutive interpretation

Oct 25- Nov 2, 2010 United Nations Food and Agriculture Organization (FAO)

Meetings of donor representatives/consultant with Ministry of Land Reclamation and Water Resources of Tajikistan on water sector reform in Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

October 21-22, 2010 United Nations High Commissioner for Refugees, Office in Tajikistan

Participatory Real-Time Evaluation of UNHCR Programs for Refugees in Urban Areas

Mission to Dushanbe, Tajikistan

English <> Tajik/Russian consecutive interpretation

October 19-20, 2010 European Union in partnership with EBRD TAFF and IFC-TAFBEP

International Agribusiness Investment Forum in Tajikistan

English <> Russian simultaneous interpretation

October 18, 2010 Centre for Strategic Research under the President of the Republic of Tajikistan

Organization for Security and Cooperation in Europe, Office in Tajikistan

Round Table on World and European Day against Death Penalty

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

October 15, 2010 Government of Tajikistan-Donor Coordination Council Meeting on Agriculture Reform Process

English <> Russian consecutive interpretation

October 14, 2010 ITECA Osiyo

“Tajikistan Infrastructure - 2010” Fifth Exhibition Opening Ceremony

Russian/Tajik <> English consecutive interpretation

October 13, 2010 Project “Support to Effective National Aid Coordination and Investment Promotion”

National Workshop on Improving Aid Effectiveness in Tajikistan

English <> Russian simultaneous interpretation

October 13, 2010 Support to the Establishment of a National Agricultural Advisory System (SENAS) Project

Final Workshop

English <> Russian simultaneous interpretation

October 8-12, 2010 Ministry of Health, Project Implementation Unit

National Round Table on Master Plan of Medical Facilities in Tajikistan

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

October 7, 2010 United Nations High Commissioner for Refugees, Tajikistan Representative Office

Retreat with Partners

English <> Tajik simultaneous interpretation

October 5-6, 2010 International Committee of Red Cross, Tajikistan Office

Training on Law of War (International Humanitarian Law)

October 1, 2010 Tajikistan Donor Coordination Council Secretariat

Government of Tajikistan – Donor Coordination Council Discussions on Agricultural Reform

English <> Russian consecutive interpretation

Sept 20-30, 2010 Organization for Security and Cooperation in Europe, Office in Tajikistan

Training of Trainers Course “Trainer Skills and Human Trafficking Awareness”

Consecutive English <> Russian/Tajik translation

September 21, 2010 UNAIDS

Presentation of Joint Efforts to Strengthen Gender Equality, Prevention of Violence against Women and Girl

Simultaneous English <> Tajik/Russian translation

September 16, 2010 National Bank of Tajikistan

Presentation on International Financial Report Standards 39

English <> Russian consecutive interpretation

September 15, 2010 International Finance Corporation

Visit of a Consultant on Mobile Banking

English <> Russian consecutive interpretation

Aug 16- Sep 3, 2010 USAID Famine Early Warning Systems Network (FEWS NET) Project

National Livelihood Zoning Workshop and field trip to Soughd province

English <> Russian/Tajik simultaneous/consecutive interpretation

August 9-13, 2010 Tajikistan Donor Coordination Council Secretariat

Government of Tajikistan – Donor Coordination Council Discussions on the Progress of Working Groups

English <> Russian consecutive interpretation

August 5-10, 2010 International Finance Corporation

Translation of the Draft Law of the Republic of Tajikistan “About Microfinance Institutions” from Tajik into English

August 2-4, 2010 Regional Centre for Urban Water Management (under the aegis of UNESCO), Tehran, Iran

Training Workshop on Urban Water Management

English <> Tajik simultaneous interpretation

July 26-30, 2010 OSCE Office in Tajikistan

Border Troops Curriculum Development Training

English <> Tajik/Russian consecutive interpretation

July 23, 2010 Sixth Session of Consultative Council on Improvement of Investment Climate under the Office of President of the Republic of Tajikistan

(with participation of the President of the Republic of Tajikistan)

English <> Tajik simultaneous interpretation

July 9, 2010 NGO “Jahon”

Regional Meeting on Aid Effectiveness and Cooperation between the Civil Society and Government

English <> Russian simultaneous interpretation

July 7, 2010 UNICEF Tajikistan Country Office

Youth Study Survey Results Workshop

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 30, 2010 USAID Land Reform Project Launch Event

English <> Tajik consecutive interpretation

June 29, 2010 Indian Embassy in Dushanbe, Tajikistan

Conference on Dynamics of India-Tajikistan Relations

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 25-26, 2010 UNIFEM Representative Office in Tajikistan

Regional Consultative Meeting on Women, Peace and Security

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 24, 2010 World Bank Representative Office in Tajikistan

Community Agriculture and Watershed Management Project

Ceremony of Award

Eng <> Tajik consecutive interpretation

June 24, 2010 UN Coordination Unit, Tajikistan

Principals (Head of Donor Countries) Meeting

English <> Russian simultaneous consultation

June 22-23, 2010 Swiss Agency for Development and Cooperation, Tajikistan

First Round of Human Rights Dialogue between Tajikistan and Switzerland

English <>Russian/Tajik simultaneous interpretation

June 14-19, 2010 OSCE Office in Tajikistan

Specialized Police Training on Domestic Violence

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

June 11, 2010 Canadian Embassy in Kazakhstan, Kyrgyzstan and Tajikistan

Bombardier Company, Canada

Presentation of Bombardier Company at the Ministry of Transport and Communications of Tajikistan, Meeting of the Canadian Ambassador to Tajikistan with the Ministry Representatives

English<>Russian consecutive interpretation

**June 8-9, 2010** **High-level International Conference on the midterm review of the implementation of the International Decade for Action “Water for Life” 2005 – 2015**

**English<>Russian/Tajik simultaneous/consecutive interpretation**

May 27-June 4, 2010 Danish Ministry of Foreign Affairs Mission to Tajikistan on stabilization and anti-radicalization

Arrangement of meetings with different National and International Agencies

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

May 27-29, 2010 ACT Central Asia, Tajikistan

International Director Visit to Tajikistan

English <> Russian/Tajik/Uzbek consecutive interpretation

May 27, 2010 United National Coordination Unit, Tajikistan

Principals (Head of Donor Countries) Meeting

English <> Russian consecutive interpretation

May 18 -21, 2010 Statistics Agency under the President of the Republic of Tajikistan

Environmental (Water Protection) Statistics Seminar

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

May 5, 2010 CAMP Kuhiston

REACT Meeting

Tajik > English simultaneous interpretation

May 4, 2010 International Organization for Migration, Tajikistan Office

Central Asia Regional Migration Project Launch Event, Press Conference

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

April 30, 2010 Working Group for Development of National Health Strategy of Tajikistan to 2020

Meeting of Coordination Council on Discussion of the Final Version of Strategy

English <> Russian simultaneous interpretation

April 30, 2010 Public Foundation “Panorama”

Presentation of Survey “The Impact of the Global Crisis on the Households in Tajikistan”

Russian > English simultaneous interpretation

April 29, 2010 Mercy Corps Tajikistan Office

Conference on the Outcomes of Health Promotion Project

English <> Tajik simultaneous interpretation

Apr 28-29, 2010 The Danish Institute for Human Rights, Tajikistan Office

Visit of Mission from Headquarters to Tajikistan

English <> Russian consecutive interpretation

April 28, 2010 5th Session of Consultative Council on Improvement of Investment Climate under the President of the Republic of Tajikistan (with participation of the President of the Republic of Tajikistan)

English <> Tajik simultaneous interpretation

April 27, 2010 OSCE Office in Tajikistan

First Meeting of the Coordination Council on Free Economic Zones in the Republic of Tajikistan

Simultaneous English <> Russian Translation

April 26, 2010 World Bank Representative Office in Tajikistan

Video Conference Negotiation Meeting between the Tajik Government Delegation and World Bank Task Force on Fergana Valley Water Resources Management Project

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

April 23, 2010 UNICEF Country Office in Tajikistan

Meeting of UNICEF Executive Board with Civil Society Representatives

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

April 22, 2010 Local Development Initiative, USAID

Project Launch Event

English <> Tajik simultaneous interpretation

April 20-21, 2010 Project FEWS NET

Workshop on major commodities in Tajikistan

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

April 19, 2010 World Bank Representative Office in Tajikistan

Meeting of World Bank Education Consultant with Deputy Minister of Education

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

April 16, 2010 Project “Support to Effective National Aid Coordination and Investment Promotion”

Inception Workshop

English <> Russian simultaneous interpretation

April 13, 2010 World Bank Representative Office in Tajikistan

Video Conference on Doing Business

English <> Russian consecutive interpretation

April 12, 2010 UNICEF Representative Office in Tajikistan

Ceremony of signing MoU between UNICEF and the Ministry of Economic Development and Trade of Tajikistan and Local Authorities of eight priority districts

Russian/Tajik > English simultaneous interpretation

April 8, 2010 Asian Development Bank Representative Office in Tajikistan

Mission on Energy Issues, Meeting with “Tajik Electricity” Company

English <> Russian consecutive interpretation

April 6-8, 2010 International Committee of Red Cross, Tajikistan Office

Training on Law of War (International Humanitarian Law) for officers from the General Staff of the Ministry of Defense of the Republic of Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

April 2, 2010 World Bank Representative Office in Tajikistan

Meeting on obsolete pesticides technical study in Tajikistan

English <> Russian consecutive interpretation

April 2, 2010 Mountainous Society Development Support Program

Aga-Khan Foundation, Tajikistan

National Workshop “Local Governance in Tajikistan: Opportunities and Challenges”

English <> Tajik simultaneous interpretation

March 31, 2010 Working Group for Development of National Health Strategy of Tajikistan up to 2020

Meeting of Coordination Council

English <> Russian simultaneous interpretation

March 31, 2010 Innovative Roads Solutions, Tajikistan Representative Office

Grand Opening Ceremony of Dushanbe-Chanok Toll Road

English <> Tajik/Russian consecutive interpretation

March 30, 2010 OSCE Office in Tajikistan

Fourth Task Force Meeting of OSCE and Tajikistan

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

March 17, 2010 UNICEF Tajikistan Representative Office

Nutrition Survey Preliminary Results Presentation

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

March 10-11, 2010 European Bank for Reconstruction and Development

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation for consultants on road sector

March 5, 9, 2010 Japan International Cooperation Centre in Tajikistan

JDS Educational Program Operating Committee Meeting

English <> Russian consecutive meeting

March 2, 2010 OSCE/ODIHR Election Observation Mission, Parliamentary Elections in Tajikistan

Short-term Observers Debriefing

English > Russian simultaneous interpretation

March 1-4, 2010 Open Society Institute, Tajikistan

Local Governance Initiative Project

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation for LGI Program Director

February 28, 2010 US Embassy in Dushanbe, Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation for U.S. Congress Observers at Parliamentary Elections in Tajikistan

February 26 – 27’10 OSCE Parliamentary Assembly and European Parliament

Joint Parliamentary Briefing Delegation of OSCE PA and EP

English <> Tajik simultaneous interpretation

February 26, 2010 Ministry of Economic Development and Trade of the Republic of Tajikistan

Workshop on Simplification of Trade Procedures

English <> Tajik/Russian consecutive interpretation

February 25, 2010 OSCE/ODIHR Election Observation Mission, Parliamentary Elections in Tajikistan

Short-term Observers Briefing

English > Russian simultaneous interpretation

February 19, 2010 World Bank Representative Office, Tajikistan

Mission on Climate Change

English <> Russian consecutive interpretation

February 16, 2010 Japan International Cooperation Agency, Tajikistan

Presentation of “Integrated Logistics Survey in the Republic of Tajikistan”

English <> Russian simultaneous interpretation

February 8, 2010 Support to Effective National Aid Coordination and Investment Promotion Project English > Russian consecutive interpretation at a presentation

Jan 30 – Feb 1, 2010 Caritas Germany, Tajikistan

English/Russian > Tajik translation of legal documents

January 26, 2010 Open Society Institute-Assistance Foundation Tajikistan

Round Table on “Qualitative Research, Opportunities and Challenges in Access of LGBT and Sex Workers to Health Care Services in Tajikistan”

English <> Russian simultaneous interpretation

January 26, 2010 Public Council of the Republic of Tajikistan

Conference on Preparation to Tajik Parliamentary Elections 2010

Tajik/Russian <> English simultaneous interpretation

January 25-27, 2010 US Embassy in Dushanbe

Training on Explosive Ordnance Disposal

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

Jan 22-Feb 1, 2010 AVEDIS Social Development Consultants

Project “Prevention of Domestic Violence”

English > Russian/Tajik translation of annual operational report

January 19, 2010 UNDP Tajikistan

Meeting of the UNDP Resident Representative with the Minister of Economic Development and Trade of the Republic of Tajikistan

English <> Russian consecutive interpretation

Jan 15-18, 2010 ABT Associates Inc. Corporation/Zdrav Plus Project

Tajik > English translation of an audit report

Jan 4-9, 2010 CARITAS Germany, Tajikistan Office

Training of Trainers on Social Work (part 2)

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

Dec’09 – Jan’10 Creative Associate International Inc

Quality Learning Project

English > Tajik Translation of a Manual for Trainers on School- Based Gender Violence

Dec 25’09 – Jan’10 International Finance Corporation

Russian > English translation of credit manual for cotton farms

December 18, 2009 United Nations Development Program, Tajikistan

English <> Russian consecutive interpretation for a consultant on modular training issues

December 17, 2009 United Nations Development Program, Tajikistan

Official Presentation of Poverty Reduction Strategy Paper for 2010 – 2012

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

Dec 14-16, 2009 Medium-term Expenditure Framework Project, European Commission

Public Finance Management Training

English <> Russian consecutive interpretation

December 11, 2009 International Finance Corporation

Business Enabling Environment Working Group

Tajik/Russian > English simultaneous interpretation

December 10, 2009 Project on Conservation of Agri-biodiversity in the light of Climate Change

Partnership Workshop

English <> Russian simultaneous interpretation

December 8, 2009 4th Session of the Consultative Council for improvement of the investment climate under the President of the Republic of Tajikistan (with participation of the Tajik President)

English <> Tajik simultaneous interpretation

December 4-9, 2009 American Embassy in Dushanbe

School Construction Project, U.S. Army

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

December 3, 2009 NGO “Arbitrazh”

Presentation of informational and educational publication to assist farmers

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

December 2, 2009 Water Governance Project in Tajikistan

Presentation of findings about the water management system in Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

December 1, 2009 International Finance Corporation, Tajikistan Office

Azerbaijan and Central Asia Finance Infrastructure Project

English <> Russian consecutive interpretation at a press-conference

Nov 23-27, 2009 CARITAS Germany, Tajikistan Office

Training of Trainers on Social Work

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

November 21, 2009 Tajik State Medical University

Scientific and Practical Conference on “Contribution of the TSMU in training of specialists and development of medical science”

Tajik/Russian <> English consecutive interpretation

Nov 19-20, 2009 UNICEF, Tajikistan Country Office

National Early Child Development Forum

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

Nov 13-18, 2009 Open Society Institute, Assistance Foundation, Tajikistan

English > Tajik written translation of revisions to Draft Law of the Republic of Tajikistan on domestic violence

Nov 12-18, 2009 World Bank, Tajikistan Country Office

Supervision Mission on Improvement of Tajikistan State Statistics System

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation

Nov 5’09 – present Biaggroups Co. Ltd., China

Tajik > English translation of legal documents

November 2-3, 2009 German Embassy in Dushanbe

Police Executive Symposium for Central Asian Countries

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

October 30, 2009 Organization for Security and Cooperation in Europe, Office in Tajikistan

Foundation Conference of Tajikistan Mass Media Council

Tajik <> Russian simultaneous interpretation

October 28, 2009 International Trade Centre UNCTAD/WTO

Trade Promotion Program in Tajikistan

Textiles for Tomorrow Workshop

English <> Russian consecutive interpretation

October 27, 2009 World Health Organization

Public Lecture on Public Health, delivered by Santino Severoni, Country Director of WHO, at the Medical University of Tajikistan

English <> Tajik/Russian consecutive interpretation

October 27, 2009 World Bank, Tajikistan Country Office

Workshop on Results-Based Financing

English <> Russian simultaneous interpretation

October 23, 2009 World Bank Community and Basic Health Project

Workshop on Project Evaluation

English <> Russian simultaneous/consecutive interpretation

October 22, 2009 International Workshop on Extension in the Agricultural Sector

English <> Russian simultaneous/consecutive interpretation

October 21, 2009 UNDP Tajikistan Office

Country Program Action Plan Presentation

English <> Russian simultaneous/consecutive interpretation

October 20, 2009 K. Yip Associates, Malaysia

English > Tajik translation of survey related documents

October 20, 2009 Organization for Security and Cooperation in Europe

Cross Border Cooperation Workshop

English <> Russian/Tajik (Dari) simultaneous/consecutive interpretation

October 12-14, 2009 NGO Forum on Asian Development Bank

Central Asia and Caucasus Regional Meeting

English <> Russian simultaneous/consecutive interpretation

October 8 – 22, 2009 UNDP, Tajikistan

Annual Progress Report on Poverty Reduction Strategy of Tajikistan

Tajik > English written translation

October 7-9, 2009 UN International Strategy for Disaster Reduction

Fourth International Conference on Disaster Risk Management of Economic Cooperation Organization

English <> Russian/Tajik simultaneous/consecutive interpretation

October 5-6, 2009 International Symposium on “Heritage of Imom Azam and its Importance for the Dialogue of Civilizations” (with participation of the Tajik President)

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

Sep 28-Oct 1, 2009 World Bank Representative Office in Tajikistan

Europe and Central Asia Safeguards Training Workshop

English <> Russian/Tajik simultaneous and consecutive interpretation

September 10-15, 09 World Bank Representative Office in Tajikistan

Presentation of Country Assistance Strategy for 2010-2013

English <> Russian/Tajik simultaneous and consecutive interpretation

September 7-8, 2009 Visit of the Indian President to Tajikistan

Economic Forum of Tajikistan and India Entrepreneurs

(with participation of the Tajik and Indian Presidents)

English <> Tajik/Russian simultaneous interpretation

August 21-22, 2009 Ministry of Health of the Republic of Tajikistan, World Bank Basic and Community Health Project

Conference on Comprehensive Health Strategy of the Republic of Tajikistan for the period up to 2020

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

August 10 – 20, 2009 Asian Development Bank Resident Mission in Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation for consultant on road sector

July 20-24, 2009 Project on prevention of domestic violence, AVEDIS Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation for consultants on behavior change communication strategy

July 21, 2009 EU Project on Support to the Ministry of Labor and Social Protection of the Republic of Tajikistan to enhance its pension administrative

English <> Tajik simultaneous interpretation at a workshop on pension administration

July 14, 2009 World Bank Representative Office in Tajikistan

English <> Russian consecutive interpretation for a Mission on Climate Change and Adaptation

July 2009 - present EU Project on Monitoring of Poverty Reduction Strategy Program of Tajikistan

English <> Russian consecutive interpretation at a bilateral meeting with Deputy Minister of Labor and Social Protection of Population of Tajikistan

Translation of a report on migration from Russian into English

June 2009 – present Legal Company of LEX, Dushanbe, Tajikistan

Russian <> English translation of legal documents, including laws of the Republic of Tajikistan

June 18, 2009 3rd Session of the Consultative Council on improvement of investment climate under the Office of the President of Tajikistan (with participation of the Tajik President)

Tajik <> English simultaneous interpretation

May 29-30, 2009 International Conference on Good Governance in Central Asia

Aga-Khan Foundation in Tajikistan

English <> Russian simultaneous interpretation

May 25 – 28, 2009 Swiss Agency for Development and Cooperation Office in Tajikistan

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation for an independent auditor

May 20 - 21, 2009 International Conference on Pollution Release and Transfer Registers to AARHUS Convention, Committee for Protection of Environment of Tajikistan

English <> Russian simultaneous interpretation

May 2009 US Embassy in Dushanbe, Central Commanding Mission

English <> Russian consecutive interpretation

May 13, 2009 International Summit on Family Medicine

Ministry of Health of Tajikistan, WHO Office in Tajikistan

English <> Russian/Tajik simultaneous interpretation

April 1-27, 2009 Baseline Survey on Domestic Violence

English <> Russian/Tajik consecutive interpretation an for international consultant

March 09 Finnish Red Cross Representative Office in Tajikistan

Russian > English development related report translation

March 09 Association of Scientific and Technical Intelligentsia of Tajikistan

English <> Russian education related translation at presentation

March 09 BionicTranslation Company, Dominican Republic

English >Tajik biblical text translation

February 09 Central Asia Corporate Governance Project

English <> Russian/Tajik translation at presentation and further interviews

October 24, 08 Minnesota Advocates for Human Rights, USA

English<>Russian legal translation

September 08 Applied Language Solutions, UK

English > Tajik government related translation

August 2008 Axis Translations, UK

Tajik>English marketing survey translation

May 08 Visit of UN Special Rapporteur on Domestic Violence to Tajikistan

English <> Tajik translation

April 08-present Transperfect Translation Company, USA

English <>Tajik legal and technical translation

April 08-present Tsogt Gombosuren, Mongolia

English > Tajik legal and technical translation

April 08 All Languages Translation Company, UK

Tajik > English legal translation

Mar 08 – present Aga-Khan Development Network PCM Project, Tajikistan

English > Russian technical translation

Mar 08 – present TNS Opinions, Belgium

Tajik > English technical translation

Mar 08 – present Network of Central Asian Translators, Uzbekistan

Tajik > English legal translation

Feb 08-present Centre for Social Research “Zerkalo”, Tajikistan

English > Tajik technical translation

Jan 08 – present Project on Prevention of Domestic Violence funded by the Swiss Agency for Development Cooperation Office, Tajikistan

English <> Tajik/Russian translation/translation

Nov 07 – Oct 08 Mountainous Societies Development Support Program, Tajikistan

Tajik <> English government related translation and translation

October 2007 Association for the Retention of Cultural Heritage, USA

Tajik/Russian <> English technical translation and translation

March 2007 - present Civil Society Program of Aga-Khan Development Network, Tajikistan

Tajik <> English general translation

August 2007 Language Connections Translation Agency, USA

Tajik > English legal translation

March 2007 East-West Concepts, Inc., USA

Tajik <> English technical and general translation

May 2005 BBC World Service, Training for women journalists, Tajikistan

English <> Tajik/Russian/Uzbek translation and translation

February 2005 NGO “Nasl”, Tajikistan

English <> Tajik/Russian translation and translation

July 2004 InWent, Germany

English <> Tajik/Russian translation

June 2003 Vocational Schools Department of Soughd Province Administration, Tajikistan

English <> Tajik/Russian translation

2002-2004 Soughd Province Government

Interpretation during meetings of Soughd Government Representatives with Representatives of International Organizations and Visiting Missions